

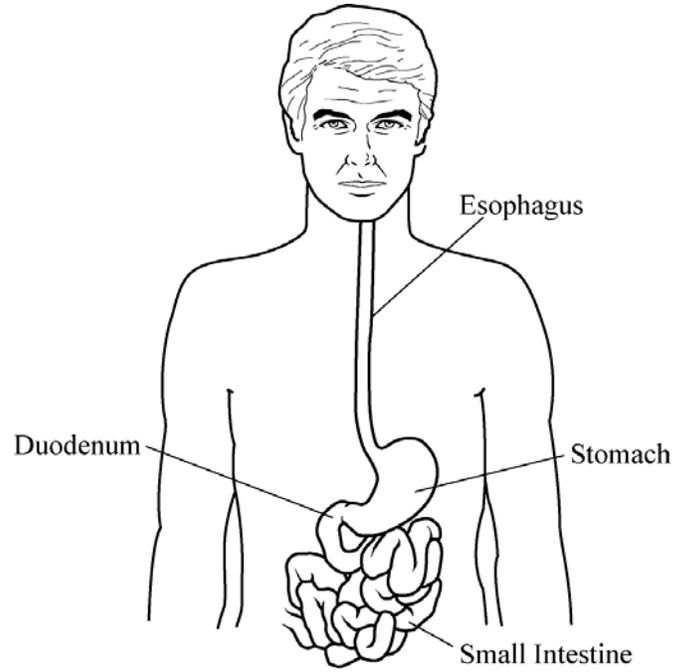
EGD (Endogastroduodenoscopy)

An EGD, also called an endoscopy, is a test that looks inside your digestive tract. Parts of your digestive tract to be checked with this test are: the esophagus, the stomach and the duodenum.

During the test, a narrow tube is put through your mouth into your digestive tract. This test causes little or no pain.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or return home alone.

Arrive on time for your test. The test takes about 30 minutes. Plan on being here for 2 to 3 hours.



To Prepare

- Your stomach must be empty for this test.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.
- Before the test, the staff may ask you about:
 - ▶ Your medicines including prescription and over the counter medicines, herbals, vitamins and other supplements
 - ▶ Allergies such as to medicines, foods or latex
 - ▶ Other health conditions and past surgeries

EGD (위장 십이지장 내시경 검사)

위 내시경 검사라고도 부르는 EGD 검사는 소화기관을 안을 들여다 보는 검사입니다. 소화기관 중 식도, 위, 그리고 십이지장을 검사합니다.

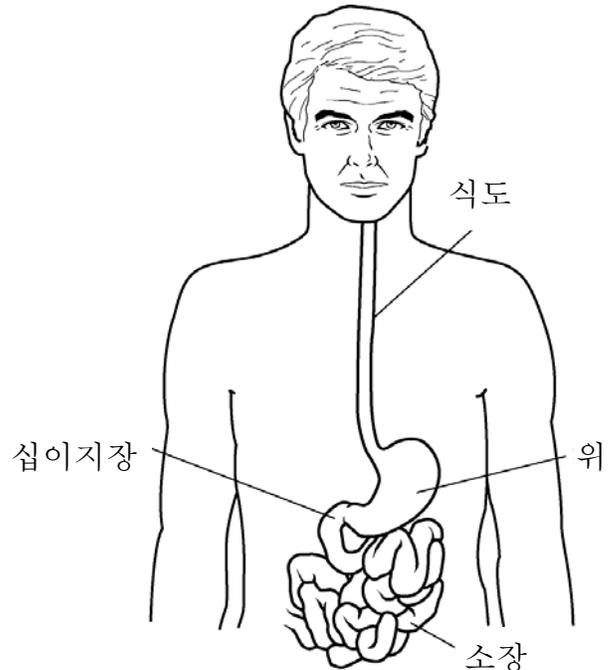
검사를 받을 때, 입을 통하여 좁은 튜브를 소화기관에 집어 넣습니다. 이 검사는 통증이 거의 또는 전혀 없습니다.

검사가 끝난 후 성인 가족이나 친구가 환자를 집으로 데리고 가야 합니다. 자신이 혼자서 운전해 가는 것은 안전하지 않습니다.

검사 받는 날 제 시간에 도착. 검사 자체는 30분 걸립니다. 2-3시간 정도 병원에 있을 것으로 예상하십시오.

검사 전 준비

- 검사를 받으려면 위를 비워야 합니다.
- 검사 전 자정 이후에는 물을 포함하여 아무 것도 먹거나 마시면 안됩니다.
- 검사 받는 날 아침 약을 복용해야 하면 약간의 물만 사용하여 드십시오.
- 검사 전에 의료진이 물어보는 질문들:
 - ▶ 처방약 및 비처방약을 포함하여 복용중인 약들, 한약, 비타민, 영양제들
 - ▶ 약이나 음식 또는 라텍스에 알레르기 여부
 - ▶ 그밖에 다른 건강 문제나 과거에 수술 경험



- If you are pregnant, or think you may be pregnant, tell the staff before the test

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on your left side
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm. Medicine is given through the IV to make you sleepy.
- Numbing medicine may be sprayed into your throat to keep you from coughing or gagging.
- Your doctor passes the tube through your mouth. You can breathe around the tube.
- Your doctor looks through the tube at the inside of the parts of the digestive tract.
- A small piece of tissue may be removed to be tested.
- The tube is removed.

After the Test

- You will stay in the test area until most of the medicine wears off. You will feel sleepy.
- You may feel bloated from air used in your stomach.
- Your throat may be sore for a few hours.
- Your doctor will tell you what you can eat today.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

- 임신중이거나, 아니면 임신했을 수도 있다고 생각되면, 검사전에 의료진에게 말하십시오

검사 중

- 병원 가운을 입을 것입니다.
- 왼 쪽 옆으로 눕습니다.
- IV (정맥주사)를 팔뚝 정맥을 통해 놓습니다. 환자를 잠들게 하기 위하여 IV를 통하여 수면제를 주입합니다.
- 검사 중 기침이나 구역질이 나지 않게 하기 위하여 신경마비약을 목 안에 뿌릴 것입니다.
- 의사가 튜브를 입을 통해 집어 넣습니다. 튜브 주위로숨을 쉴 수 있습니다.
- 의사는 튜브를 통하여 소화기관의 일부 내부를 들여다 볼 것입니다.
- 검사를 위하여 조직세포를 약간 떼어 낼 것입니다.
- 튜브를 제거합니다.

검사 후

- 대부분의 약 기운이 떨어질 때까지 검사실에 있게 될 것입니다. 졸리울 것입니다.
- 공기가 위 안에 들어갔기 때문에 배가 불룩해짐을 느낍니다.
- 몇 시간 동안 목이 아플 수 있습니다.
- 의사가 오늘 어떤 음식을 먹어도 좋은지 말해 줄 것입니다.
- 검사 중에 주는 약 때문에 졸리울 것입니다. 검사가 끝난 후 성인인 가족이나 친구가 환자를 집으로 데리고 가야 합니다.
- 검사 결과는 의사에게 보냅니다. 의사가 결과를 알려줄 것입니다.

Call your doctor if you have:

- New or increased pain
- Nausea or vomiting
- A continuous cough
- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C
- Other concerns

Call 911 right away if you:

- Have trouble breathing
- Have chest pain
- Are coughing up or vomiting blood
- Have severe abdominal pain

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

5/2009. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

Unless otherwise stated, user may print or download information from this website for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System and OhioHealth are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

의사에게 연락:

- 새 통증 또는 심해지는 통증
- 떨미 또는 구토
- 계속되는 기침
- 열이 100.5도(화씨) 또는 38도(섭씨) 이상일 때
- 그밖에 다른 문제

911로 즉시 연락:

- 숨쉬기가 어려울 때
- 가슴에 통증이 있을 때
- 기침을 할 때 피가 나오거나 토혈
- 심한 복통

질문이나 문제가 있으시면 의사나 간호사에게 말하십시오.

5/2009. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

Unless otherwise stated, user may print or download information from this website for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System and OhioHealth are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

EGD. Korean